

Форма інформованої згоди для повнолітніх осіб

Як підготуватись до збору матеріалу:

- **Сторінки 5 і 6 містять форму інформованої згоди** – роздрукуйте її у двох примірниках
 - один примірник залишається у особи, в якій беруть інтерв'ю/ яку знімають/ фотографують (далі – співрозмовник, особа, учасник)
 - другий примірник повинен зберігатися разом із відеозаписами/фото на MediaHub.
- **Сторінки 1, 2, 3 і 4 допоможуть вам пояснити співрозмовнику деталі, пов'язані з наданням інформованої згоди**
- Будь ласка, додайте відповідну інформацію **де потрібно** і переконайтесь, що ця форма роздрукована **необхідною мовою**

Дана форма інформованої згоди повинна допомогти людям почуватись більш впевнено, зміцнити довіру, поінформувати їх про їхні права та покращити сприйняття МКЧХ у суспільстві. Інформована згода потрібна майже у всіх випадках. Див. [Інструкцію МКЧХ щодо збору матеріалу](#) для отримання більш детальної інформації.

Необхідні кроки:

- ☐ Переконайтесь, що співрозмовник перебуває у комфортному середовищі. Якщо розмова буде включати конфіденційну інформацію, необхідно забезпечити достатньо конфіденційне середовище.
- ☐ Відрекомендуйте себе та перекладача. Переконайтесь, що співрозмовник розуміє перекладача і відчувається комфортно під час перекладу.
- ☐ Поясніть, чому ви тут.
- ☐ Прочитайте текст форми інформованої згоди. Зробіть паузу в зазначених місцях, щоб дати змогу співрозмовнику поставити запитання та повторіть текст за необхідності.
- ☐ Переконайтесь, що ви поінформували особу про будь-які проблеми, пов'язані з безпекою, притаманні для даного контексту, щоб співрозмовник повністю розумів потенційні ризики, пов'язані з розповіддю своєї історії.
- ☐ Нагадайте співрозмовнику, що він може відкликати свою згоду в будь-який момент, у тому числі під час розмови.
- ☐ Запитайте, чи залишились у співрозмовника запитання чи занепокоєння.
- ☐ Якщо співрозмовник погоджується, попросіть його засвідчити згоду за допомогою письмового підпису або відеозапису¹. Обов'язково зафіксуйте будь-які обмеження, про які просить особа, щодо використання свого фото, голосу чи повного імені у формі нижче.
- ☐ Додайте контактні дані внизу цього документа для можливості відкликати згоду або поставити додаткові запитання.
- ☐ Завантажте згоду особи у письмовій формі або у формі відео в ту саму папку, де знаходяться файли проекту на MediaHub.

Скрипт (приклад):

Нижче наведено приклад скрипту, який ви можете адаптувати до вашого контексту та цілей вашого проекту.

Ким ми є:

¹Згода за допомогою відеозапису може бути надана, якщо учасник не може або не хоче підписувати форму.

Міжнародний Комітет Червоного Хреста (МКЧХ) – це гуманітарна організація, яка допомагає людям, що постраждали від збройних конфліктів та інших ситуацій насильства. Якщо у Вас виникли запитання щодо роботи нашої організації, будь ласка, зверніться до співробітника МКЧХ у будь-який зручний для Вас момент. Ви також можете знайти більше інформації на нашому сайті: www.icrc.org

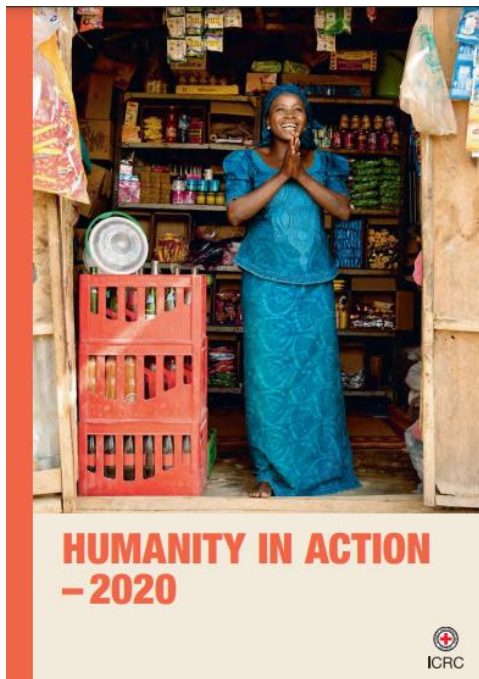
Чому ми просимо Вас про фото/відеозапис?

Поділившись своїм досвідом з нами, Ви можете допомогти іншим людям краще зрозуміти, що саме відбувається тут і у Вашій громаді. МКЧХ хоче розповісти громадськості про те, що відбувається. Ми також хочемо показати, як МКЧХ підтримує людей, які постраждали від конфлікту та насильства. Ми можемо використати цей матеріал з метою збору грошей на нашу роботу. Ми можемо запитати у Вас особисту інформацію, як-от Ваше прізвище та ім'я, місцезнаходження, сімейний стан, і попросити Вас про можливість зробити фото або відео- чи аудіозапис. Тільки Ви вирішуєте, якою інформацією та в якому обсязі Ви хотіли б з нами поділитися.

Де може з'явитися Ваша історія

Ось приклади того, як можуть бути використані фото/відео з Вами:






☐ Чи можемо ми продовжити?


З ким ми можемо поділитись Вашою історією та даними?

Широка громадськість, донори, інші неурядові організації або медіа-організації. Інформація, яку ми збираємо від Вас, зберігатиметься в базі даних МКЧХ.

Щойно Ваша історія буде опублікована, вона стане доступною для перегляду будь-якою публічною аудиторією. Це може означати, що уряд, органи охорони здоров'я чи адміністрації в'язниць також переглядатимуть її. Ми хочемо, щоб Ви самостійно вирішили, чим би Ви хотіли поділитися у своїй історії з громадськістю.



V-P-AM-E-00520
27/09/2021
Country/Region : ARMENIA
Caption :
Tavush Marz, Chinari village. Portrait of a woman during psychological support sessions organized with stress and emotional distress.
Photographer : HAKOBYAN, Gohar
Copyright : ICRC
Confidentiality level : public
Publication restrictions : publication



DSCF7904.JPG [See full details](#)

Description Hratisin Aperyian At the ICRC-led sessions we learned about relaxation techniques to reduce stress. We can now pass those...

Date: Imported 22/11/2021
Language Not applicable
Validation status Validated

Де і як довго буде зберігатися інформація

Ми можемо зберігати Ваші фотографії, відео та інтерв'ю на постійній основі, якщо Ви не попросите нас видалити їх із наших публічних архівів за допомогою електронної пошти: avarchives@icrc.org або за телефоном: +41 22 730 33 55.

Що Ви вирішуєте?

МКЧХ має право ділитися Вашим досвідом і особистою інформацією лише за наявності Вашої згоди. Ви можете повідомити нам, якою інформацією ми маємо право ділитися. Якщо Ваша історія містить конфіденційну інформацію, Ви можете повідомити нам, чи є в ній деталі, про які ми не повинні розповідати чи якими ми не маємо ділитися. Якщо потрібно захистити Вашу особистість, ми зробимо все можливе для цього та для збереження анонімності історії.

Навіть якщо Ви дасте нам свою згоду сьогодні, Ви можете відкликати її в будь-який час під час нашої розмови або після неї. Для Вас важливо знати, що інформація, яку Ви нам надаєте, залишатиметься всередині МКЧХ, доки Ваша історія не буде опублікована. Однак після публікації особиста інформація, яку Ви нам надали, може бути відтворена, відображена та поширена іншими. Це ускладнює можливість видалення Ваших даних.

Ваші права

Якщо у Вас є будь-які запитання, занепокоєння чи скарги щодо обробки особистої інформації або даних, зв'яжіться з делегацією МКЧХ в Якщо Ваші скарги не можуть бути вирішені, Вам запропонують звернутися до Бюро захисту даних МКЧХ (dpo@icrc.org) та/або Комісії із захисту даних МКЧХ.

Зокрема, Ви можете зв'язатися з нами, якщо хочете:

- ☐ Запитати про доступ до персональних даних, які Ви нам надали;
- ☐ Отримати додаткову інформацію про те, як МКЧХ обробляє Ваші персональні дані;
- ☐ Відкликати надану нам згоду;
- ☐ Попросити нас виправити або видалити персональні дані, які Ви нам надали.

☐ **Чи хотіли б Ви прослухати цю інформацію ще раз?**

Форма інформованої згоди для повнолітніх осіб – роздрукуйте один примірник для МКЧХ та один примірник для співрозмовника



Має містити: Емблему МКЧХ відповідною мовою

Має містити: Адресу делегації

Підписуючи цю форму:

- ☐ Я розумію, чому ви хочете зробити фото/ відеозапис моєї особи.
- ☐ Я розумію, що моя участь у цьому інтерв'ю (розмові) або відмова не вплинуть на допомогу/послуги, які я отримую від МКЧХ.
- ☐ Я погоджуюсь на фото-/ відеозйомку та/або інтерв'ю без оплати.
- ☐ Я погоджуюсь, що цей матеріал може бути використаний для інформування про гуманітарні проблеми в усьому світі в усіх засобах масової інформації, включаючи телебачення, Інтернет і фільми, а також для збору коштів.
- ☐ Я погоджуюсь, що цей матеріал, що включає інформацію про мене, моє ім'я, біографію, мій голос, може бути використаний сьогодні та в майбутньому.
- ☐ Мені відомо, що після публікації матеріалу МКЧХ не може контролювати, як його використовуватимуть треті сторони.
- ☐ Я розумію, що маю право отримати копію фотографій/відео та відкликати свою згоду в будь-який час, звернувшись за адресою електронної пошти dpo@icrc.org або за контактами нижче.

Обмеження:

Я розумію, що можу встановлювати обмеження під час цього інтерв'ю (розмови):

- ☐ Я даю згоду на зйомку, запис і використання мого обличчя/зображення. **АБО**
- ☐ Я не даю згоду на зйомку, запис і використання мого обличчя/зображення.

- ☐ Я даю згоду на зйомку, запис і використання мого голосу. **АБО**
- ☐ Я не даю згоду на зйомку, запис і використання мого голосу.

- ☐ Я даю згоду на використання мого повного імені. **АБО**
- ☐ Я не даю згоду на використання мого повного імені.

Ім'я особи

Підпис

Місце і дата

Ім'я співробітника МКЧХ/фотографа/відеооператора

Підпис

Місце і дата

Цю форму інформованої згоди або зняту на відео згоду слід зберігати в проекті на MediaHub.

Контактна особа МКЧХ для відкликання згоди, питань або скарг:

(Ви можете зв'язатися з нами, якщо Ви більше не хочете, щоб ми розповідали Вашу історію або маєте запитання чи скарги щодо того, як Вашу історію розповідають)

Адреса електронної пошти місцевої делегації

Адреса місцевої делегації

Телефон місцевої делегації

Години роботи місцевої делегації

Ім'я співробітника МКЧХ/фотографа/відеооператора

Місце і дата